



Gobierno de Ciudad de Buenos Aires  
Ministerio de Educación  
D.G.S.F.D



Instituto Superior de Profesorado  
"Dr. Joaquín González"

**Nivel:** Superior

**Carrera:** Profesorado Superior en Química

**Campo:** Formación General

**Instancia curricular:** Lengua Extranjera - Inglés

**Cursada:** Cuatrimestral

**Carga horaria:** 3h

**Profesor/a:** Leandro Ezequiel Carreño

**Año:** 2025

## **Fundamentación**

Dentro de los nuevos paradigmas de conocimiento y de transacción de la información, todo profesor debe contar con las estrategias y herramientas necesarias para poder abarcar material referido a su disciplina en un idioma extranjero.

La comprensión lectora es un proceso interactivo en el que participan tres polos: el lector, la situación de lectura y el texto (Silvestri, 2004). Leer no es decodificar un texto sino realizar un proceso complejo en el que el lector reconstruye el mensaje trabajando con información de diversas fuentes y con distintos propósitos de lectura. Durante este proceso, el lector construye significado estableciendo conexiones e integrando sus conocimientos previos y la información lingüística que provee el texto.

El proceso de lectura se realizará activamente involucrando al lector, haciéndolo partícipe y responsable tanto por evocar sus conocimientos previos del tema como por utilizar sus recursos lingüísticos.

En la medida en que el lector convierte el texto en un objeto con el cual él trabaja, lo aborda inteligentemente discriminando lo que es relevante de lo que no, utilizando todas las estrategias a su alcance para sortear todo tipo de dificultades (vocabulario desconocido, estructuras complejas, conceptos complejos, etc.) y finalmente los incorpora a su esquema de conocimientos, el proceso de lectura será útil, enriquecedor y satisfactorio.

De acuerdo a lo planteado por Elizabeth Bernhardt, en el proceso de lectura intervienen una cantidad de factores:

- 1) Los conocimientos que posee el lector sobre la lengua en la que está escrito el texto
- 2) El conocimiento de mundo/cultura que posee el lector
- 3) Las características discursivas de los distintos textos
- 4) Los conocimientos que posee el lector de su lengua materna
- 5) El interés del lector
- 6) La capacidad cognitiva del lector de acuerdo a su desarrollo madurativo

Es a través de todos estos factores que se puede facilitar la comprensión lectora de un texto en un idioma extranjero.

Dado este marco teórico y los cambios estructurales en los conceptos relacionados a la educación que se están experimentando, es imprescindible que todo futuro docente cuente con las herramientas y estrategias para poder acceder a material de su disciplina en inglés y así enriquecer sus prácticas para brindar, en consecuencia, una educación de mejor calidad a sus alumnos.

## **Objetivos / propósitos**

- Que el alumno desarrolle sus estrategias cognitivas y lingüísticas para lograr una eficaz competencia lectora en el idioma extranjero
- Que el alumno reutilice las estrategias que emplean para la lectura en su lengua materna
- Que el alumno distinga las convenciones de formulaciones de los distintos tipos de textos académicos y no académicos
- Que el alumno pueda alcanzar una comprensión global exitosa de textos en la lengua extranjera, basándose en estrategias lingüísticas y generales que se puedan transpolar a otros textos.
- Que el alumno distinga entre términos técnicos y términos académicos propios del discurso referente y adquiera vocabulario contextualizado

- Que el alumno internalice y aplique el principio de selectividad para el uso del diccionario y aplique la estrategia de adivinanza inteligente para la inferencia de significados de términos desconocidos mediante el uso del contexto y la apoyatura de los cognados.
- Que el alumno valore la corrección y buscar la permanente superación en su desempeño diario.
- Que el alumno desarrolle hábitos de responsabilidad ante su propio aprendizaje

## Contenidos

Unidad 1: Introducción al marco teórico de la materia, sus objetivos, presentación de la metodología de trabajo específica, vocabulario técnico a utilizarse a lo largo de la cursada.

Unidad 2: Géneros de difusión de conocimiento científico: identificación de vocabulario específico, la frase nominal, conectores lógicos (and, but, however, so, because, for example), concordancia sujeto verbo, texto y paratexto.

Unidad 3: Corrientes metodológicas en la enseñanza de las ciencias exactas: identificación de vocabulario específico, anáforas y catáforas, if subordinante de condición, verboides modales indicadores de posibilidad, obligación, probabilidad y consejo.

Unidad 4: Nuevas tecnologías, inteligencia artificial y su aplicación a la enseñanza: identificación de vocabulario específico, conectores lógicos avanzados, adjetivación, prefijos y sufijos.

## Bibliografía obligatoria

Material de Cátedra: compilación de textos de distintas fuentes, secuenciados en orden de dificultad y con la ejercitación pertinente a los objetivos del curso.

## Bibliografía de consulta

Diccionarios Inglés - Castellano

## Modalidad:

La dinámica de las clases se basará en el abordaje de diferentes textos siguiendo el modelo teórico. Los alumnos trabajarán con estrategias para elaborar hipótesis generales y específicas previas a la lectura de los textos, las cuales activarán su conocimiento previo, así facilitando la comprensión del material. Durante el momento de lectura, los alumnos trabajarán con cuestionarios o ejercicios de comprensión lectora, así como también ejercicios de reflexión a nivel lingüístico, para ir fijando diferentes estructuras gramaticales o elementos del campo semántico específico. Finalmente, luego de la lectura activa del material y la resolución de las actividades propuestas, los alumnos redactarán la idea central del texto en una sola oración, fomentando así la jerarquización de la información obtenida de los textos, como paso final de comprensión de lo leído.

A lo largo de la cursada, se trabajará con material auténtico de bibliografía académica, sitios de internet referidos a los distintos temas a tratar y publicaciones referidas a la disciplina específica y las áreas de vocabulario a tratarse en esta cursada.

De igual manera, a lo largo de la cursada, se discutirán los distintos aspectos lingüísticos y literarios y las distintas herramientas que llevarán al abordaje activo e inteligente del material, como, por ejemplo, la identificación de palabras transparentes, la lectura de la primera oración de todos los párrafos, la utilización de la fuente bibliográfica y el paratexto para elaborar hipótesis previas a la lectura.

La dificultad del material propuesto para los alumnos será gradual de acuerdo a la evolución de la cursada, empezando por textos simples y con gran cantidad de cognados transparentes, hasta llegar a textos de mayor complejidad a nivel lingüístico y conceptual.

**Evaluación:**

Régimen de aprobación de la materia:

Si el número de alumnos así lo permitiera, la cátedra ofrece la posibilidad de aprobación sin examen final.

Para poder promover la materia los alumnos deberán tener el 75% de asistencia a clase, aprobar el 75% de los trabajos prácticos propuestos y tener aprobados 2 exámenes parciales con una nota mínima de 6 (seis). Para cada instancia de evaluación, habrá un recuperatorio; de obtener una nota igual o superior a 6 en el mismo, mantiene la posibilidad de promocionar. En caso de que así no sucediera, el alumno deberá rendir examen final.

Para la aprobación de la materia con examen final, los alumnos deberán tener el 60% de asistencia a clase, aprobar el 75% de los trabajos prácticos propuestos y tener aprobados 2 exámenes parciales con una nota mínima de 4 (cuatro). En caso de no aprobar los trabajos prácticos el alumno tendrá una instancia de recuperación en el llamado de examen que corresponda al cuatrimestre.

En referencia al alumno libre

El examen será escrito y oral: en la instancia escrita se le proporcionará un texto sobre el cual se le pedirá la resolución de ejercicios de anticipación, de comprensión y de conclusión, así también como de índole estrictamente lingüístico.

El examen oral consistirá en la discusión de las correcciones del texto proporcionado para la parte escrita.